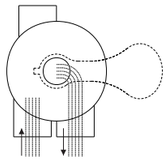
FUNCTIONS OF THE VALVE POSITION

Valve position	Function
FILTER	Normal filtration and dirt removal
BACKWASH	Backflow filter cleaning
RINSE	Filter cleaning for dirt removal
WASTE	Filter bypass. Used to lower the water level in the pool
RECIRCULATE	Water circulation without filtration
CLOSED	Blockes any water flow to the filter or pool

FILTER

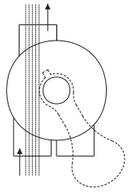
DRAIN



WITHDRAWAL OF WATER BACKFLOW

WASTE

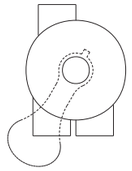
DRAIN



WITHDRAWAL OF WATER BACKFLOW

CLOSED

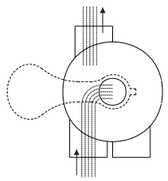
DRAIN



WITHDRAWAL OF WATER BACKFLOW

BACKWASH

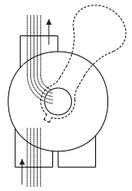
DRAIN



WITHDRAWAL OF WATER BACKFLOW

RINSE

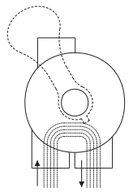
DRAIN



WITHDRAWAL OF WATER BACKFLOW

RECIRCULATE

DRAIN



WITHDRAWAL OF WATER BACKFLOW

ATTENTION

⚠ THIS FILTER OPERATES UNDER HIGH PRESSURE. DURING MAINTENANCE WORK ON COMPONENTS OF THE CIRCULATION SYSTEM (E.G., CLAMP, PUMP, FILTER, VALVES, ETC.), THE AIR SUPPLIED TO THE SYSTEM MAY BE PRESSURIZED. THIS CAN CAUSE THE PIPE OR VALVE TO EXPLODE, RESULTING IN SERIOUS INJURY, PROPERTY DAMAGE, OR DEATH.

⚠ TURN OFF THE PUMP BEFORE CHANGING THE VALVE POSITION.

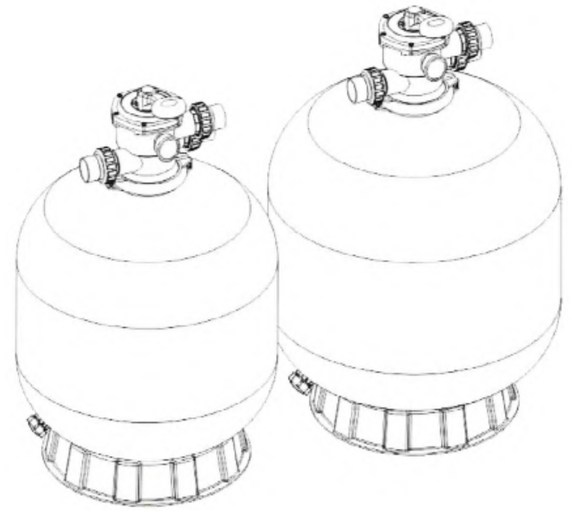
⚠ TO PREVENT PUMP DAMAGE AND ENSURE PROPER SYSTEM OPERATION, CLEAN THE FILTER AND PUMP HOUSING REGULARLY.

⚠ DO NOT REMOVE THE FLANGE CLAMPING SCREWS WHILE THE FILTER IS IN OPERATION.

EMAUX Pool and Spa Systems.

USER MANUAL

Models: P350, P400, P450, P500, P650. P700



WORK PRINCIPLE

To remove dirt particles from the water, the filter uses special sand. This filter sand serves as the filter media and is placed in the filter tank. When the tap is in the "FILTER" position, the pool water containing dirt particles flows through the line and is drawn in by the filter control valve. As it flows through the filter, the dirt particles are trapped by a sand cushion and filtered out. The cleaned water then flows through nozzles, a collector, and the control valve back into the drain. This process repeats continuously in automatic mode. Cleaning and water circulation are performed in this sequence.

After some time, the dirt accumulated in the filter begins to obstruct the flow, and the flow rate decreases. At this point, it's time to clean the filter. In the "BACKWASH" position of the control valve, the water is forced from bottom to top through a filter layer to remove the dirt particles and is then discharged into the drain. After cleaning the filter, set the control valve to "Rinse" and let the pump run for 30 to 60 seconds. Next, set the control valve to "Filter."

NOTE: Turn off the pump before changing the valve position.

ASSEMBLY

To install and maintain the filter, you will need a screwdriver, a wrench, and a rubber mallet.

1) The filter must be installed on a level, stable surface. Ensure that the pipes and control valve are accessible for operation and maintenance.
2) Add sand. The filter sand is poured into the filter tank through the top opening.
a) Loosen the flange clamp and remove the control valve (if present).
b) Seal the inner tube with a plastic plug to prevent sand from entering.
c) We recommend filling the tank about halfway with water to provide cushioning when filling with sand. This protects the side walls from impacts.
d) Carefully pour in the required amount of sand of the desired grain size (ensuring the central tube is centered in the tank neck). The sand surface should be level and reach approximately to the middle of the filter. Remove the plastic plug from the inner tube.

EMFI16021903

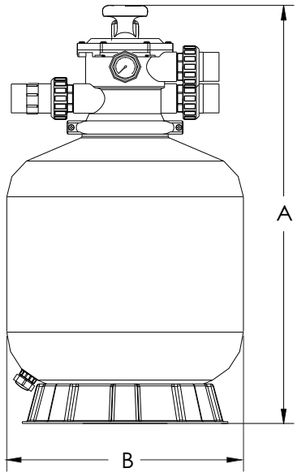
3. Install the filter control valve in the filter tank.
a) Insert the filter control valve (with O-ring) into the neck of the tank. The center tube must fit into the opening on the underside of the valve.
b) Place the two plastic clamps onto the valve and the tank flange and tighten them securely.
c) Carefully screw the pressure sensor (with O-ring) into the threaded hole in the valve body. Do not overtighten.
d) Connect the pump to the threaded port on the control valve marked "PUMP". After connecting, tighten the clamps with a screwdriver. You can tap them lightly with a rubber mallet for added tightness.
4. Connect the return pipe to the opening on the control valve marked "RETURN" and make all necessary pipe connections (inlet, outlet, etc.).

5. Connect the pump electrically according to the supplied instructions.
6. Check all connections for leaks to prevent water leakage.

THE MAIN DIMENSIONS

DIMENSIONS TABLE

Model	Height mm A	Diameter mm B	Valve diameter Inch	Sand kg
P350	726	350	1.5''	20
P400	757	400	1.5''	35
P450	814	449	1.5''	45
P500	845	527	1.5''	85
P650	950	627	1.5''	145
P700	1020	703	1.5''	210



FILTER START

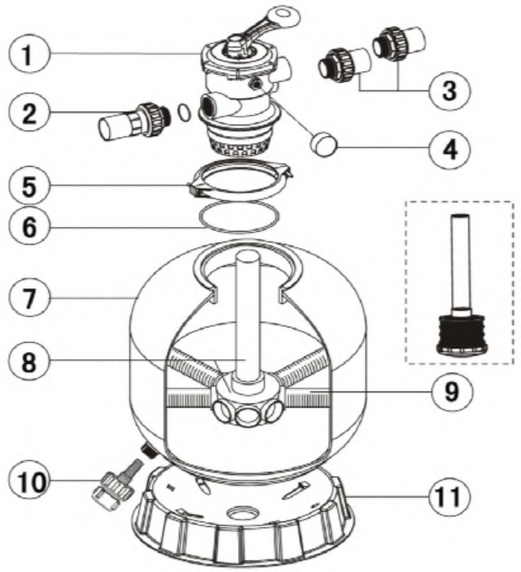
1. Ensure the filter tank is sufficiently filled with sand and all connections are secure.

2. Turn the tap to the "backwash" position. To avoid damaging the regulating valve seal, always lower the handle before turning it.
3. After filling the filter tank with water, vent and start the pump according to the operating instructions (ensure the pressure and return lines are open). Once water flows from the drain line, start the timer. Switch off the pump after one minute. It is recommended to backwash the filter beforehand to remove debris from the sand.

4. Turn off the pump and set the valve to "RINSE". Start the pump and let it run for 30–60 seconds until the water runs clear. Turn off the pump, set the tap to "FILTER", and restart the pump. The filter is now working normally and cleaning the water of dirt.
5. Adjust the suction and check valves to achieve the desired water flow rate. Check the system and filter for leaks and ensure all connections are secure.
6. After cleaning the filter, read the pressure sensor. The readings may vary depending on the parameters of the pool, pump, and piping. Since dirt particles accumulate in the filter during filtration, this can increase the pressure and reduce the water flow. Once the pressure exceeds the initial value by 0.3 bar, the filter must be backwashed (see "BACKWASH" section).

Note: During the initial water treatment, a more thorough backwashing may be necessary due to heavy water contamination.

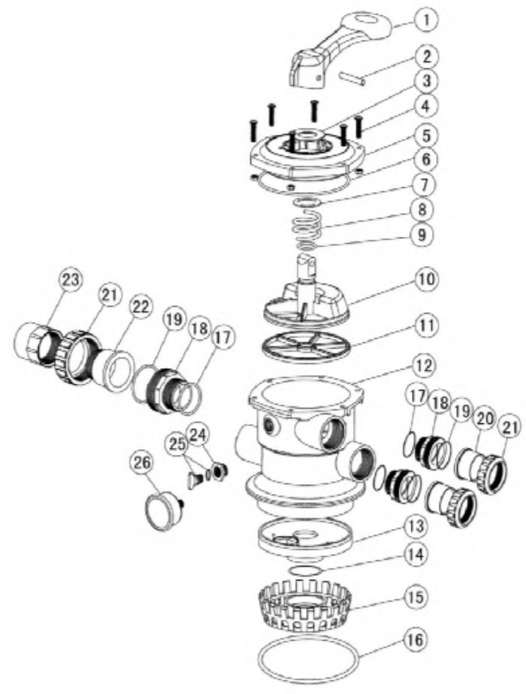
FILTER SPARE PARTS



№	Number	Description	Quantity
1	88280105	Valve with top mounting	1
2	89280101	Coupling with sight glass, with seal	1
3	89280102	Coupling assembly (2 parts) with seal	2
4	06021013	Pressure sensor (manometer) with sealing ring	1
	01111048	Mounting element for pressure sensor/pressure limiter	1
5	89010119	Screws with nut	2
	01271010	Clamp	2
6	02011134	Ring	1
7	01331005	Filter tank P350	1
	01331006	Filter tank P400	1
	01331007	Filter tank P450	1
	01331008	Filter tank P500	1
	01331010	Filter tank P650	1
	01331009	Filter tank P700	1
8	89011602	Collector P350	1
	89011603	Collector P400	1
	89011604	Collector P450	1
	89011605	Collector P500	1
	89011606	Collector P650	1
	89011607	Collector P700	1
9	01172007	Laterals P400-P450 (115 mm)	8
	01172008	Laterals P500-P700 (126 mm)	8
10	89011601	Drain plug	1
11	01111056	Base P350	1
	01111059	Base P400-P450	1
	01111062	Base P500-P700	1

MULTY - WAY VALVE SPARE PARTS

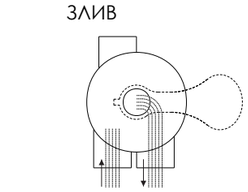
№	Number	Description
1	01013003	Handle
2	03018008	Pin
3	01181001	Washer assembly
4	89280107	Screw with nut for standard cover
5	01013004	Standard valve cover (black)
6	02011002	Sealing ring for valve cover
7	01181002	Spring washer
8	03014001	Valve spring
9	02011022	Sealing ring for valve rotor
10	01021001	Valve rotor
11	02311002	Slider
12	01013007	Spanner ring
13	01013011	Diffuser
14	02011001	Sealing ring for diffuser
15	01013012	Diffuser
16	02011134	Sealing ring
17	02011151	O-ring for coupling
18	01013015	Coupling
19	02011003	Sealing ring for fitting
20	01171153	Fastening
21	01013017	Nut (black)
22	01041002	Fitting with clear glass
23	01172026	Fitting with holder
24	01111048	Pressure sensor/limiter coupling
25	89021703	Drain plug with sealing ring
26	06021013	Plastic pressure sensor with sealing ring



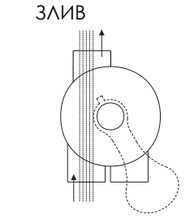
ФУНКЦІЇ ПОЛОЖЕННЯ ВЕНТИЛЯ

Положення вентиля	Функція
FILTER	Нормальна фільтрація та відкачування бруду
BACKWASH	Очищення фільтра зворотним потоком
RINSE	Промивання фільтра для видалення бруду
WASTE	Обхід фільтра. Використовується для зниження рівня води в басейні
RECIRCULATE	Циркуляція води без фільтрації
CLOSED	Блокує всі потоки води у фільтр чи басейн

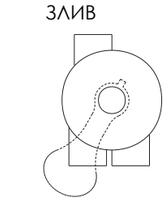
FILTER (ФІЛЬТРАЦІЯ)



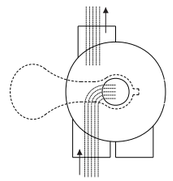
WASTE (ЗЛИВ)



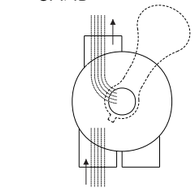
CLOSED (ЗАКРИТО)



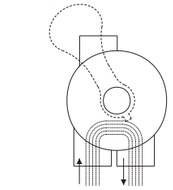
BACKWASH (ЗВОРОТНЕ ПРОМИВАННЯ)



RINSE (ЧИСТОВЕ ПРОМИВАННЯ)



RECIRCULATE (РЕЦИРКУЛЯЦІЯ)



УВАГА

⚠ ЦЕЙ ФІЛЬТР ПРАЦЮЄ ПІД ВИСОКИМ ТИСКОМ. ПІД ЧАС ОБСЛУГОВУВАННЯ БУДЬ-ЯКОЇ ЧАСТИНИ ЦИРКУЛЯЦІЙНОЇ СИСТЕМИ (наприклад, ХОМУТ, НАСОС, ФІЛЬТР, КЛАПАНИ ТОЩО) ПОВІТРЯ, ЩО ПОДАЄТЬСЯ В СИСТЕМУ, МОЖЕ БУТИ ПІД ТИСКОМ. ЦЕ МОЖЕ СТАТИ ПРИЧИНОЮ ВИБУХУ ЛІНІЇ АБО КЛАПАНА, ЩО ПРИЗВЕДЕ ДО СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ, ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА АБО СМЕРТІ.

⚠ ВИМКНІТЬ НАСОС ПЕРЕД ЗМІНОЮ ПОЛОЖЕННЯ КЛАПАНА.

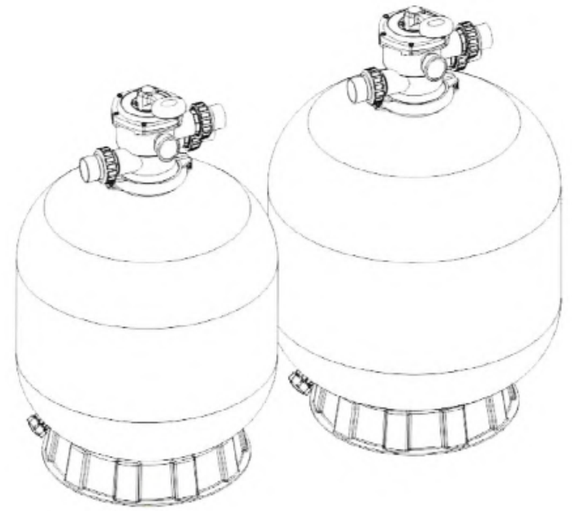
⚠ АБИ УНИКНУТИ ПОШКОДЖЕННЯ НАСОСА ТА ЗАБЕЗПЕЧИТИ НАЛЕЖНУ РОБОТУ СИСТЕМИ, РЕГУЛЯРНО ОЧИЩАЙТЕ ФІЛЬТР ТА КОРПУС НАСОСА.

⚠ НЕ ВІДКРУЧУЙТЕ БОЛТИ ФЛАНЦЕВОГО ХОМУТА ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ФІЛЬТРА.

EMAUX Pool and Spa Systems.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Моделі: P350, P400, P450, P500, P650. P700



ПРИНЦИП РОБОТИ

Для видалення частинок бруду із води фільтр використовує спеціальний пісок. Фільтрувальний пісок виконує роль наповнювача фільтра та завантажується у фільтрувальний бак. Коли кран знаходиться у положенні FILTER, вода з басейну, яка містить частинки бруду, проходить крізь трубопровід та всмоктується через регулювальний клапан фільтра. Проходячи через фільтр, частинки бруду, затримуються та фільтруються пісочною подушкою. Очищена вода через дюзи, колектор та регулювальний клапан потрапляє у трубопровід. Процес повторюється постійно в автоматичному режимі. Процес очищення та циркуляції води здійснюється у цій послідовності.

Через деякий час накопичений бруд у фільтрі починає чинити опір потоку, і потік зменшується. Це означає, що настав час очистити фільтр. За допомогою регулювального клапана в положенні BACKWASH потік води направляється у фільтрі знизу вгору крізь шар матеріалу, що фільтрує, для видалення частинок бруду, далі в дренажну лінію. Після очищення фільтра від бруду встановіть регулювальний клапан в положення “Rinse” і залиште насос працювати на час від 30 до 60 секунд, потім переведіть регулювальний клапан у положення “Filter”.

ЗАУВАЖЕННЯ: Перш ніж змінювати положення клапана, вимкніть насос.

МОНТАЖ

Для монтажу та обслуговування фільтра вам знадобляться викрутка, гайковий ключ та гумовий молоток.

1) Фільтр має бути встановлений на рівній стійкій поверхні. Розташуйте фільтр таким чином, аби трубопроводи та регулювальний вентиль були доступні для експлуатації та обслуговування.
2) Завантаження піску. Фільтрувальний пісок завантажується крізь верхній отвір у ємності фільтра.

а) Послабте хомут фланця і зніміть регулювальний вентиль (якщо встановлено).

б) Закрийте внутрішню трубу пластиковою заглушкою, аби запобігти потраплянню піску.

в) Рекомендуємо заповнювати резервуар приблизно на 1/2 водою, щоб забезпечити амортизацію під час завантаження піску. Це допомагає захистити бічні стінки від сильного удару.

г) Обережно засипте необхідну кількість піску потрібної фракції (Переконайтеся, що центральна труба залишається у центрі горловини ємності). Поверхня піску має бути вирівняна і сягати приблизно середини фільтра. Зніміть пластикову заглушку із внутрішньої труби.

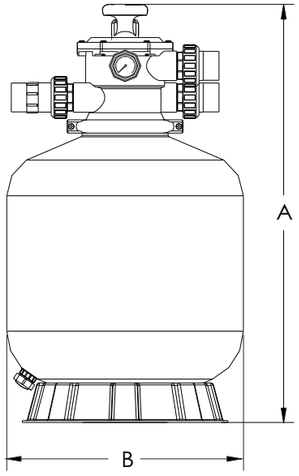
EMFI16021903

3. Встановіть регулювальний кран фільтра у фільтрувальний бак.
   а) Вставте регулювальний кран фільтра (з ущільнювальним кільцем) в горловину бака. Центральна труба має потрапити в отвір в нижній частині крана.
   б) Надягніть два пластикові хомути на фланці крана та бака і затягніть.
   в) Обережно вкрутіть датчик тиску (з ущільнювальним кільцем) в різьбовий отвір у корпусі крана. Не затягуйте занадто сильно.
   г) З'єднайте насос із різьбовим отвором регулювального крана з позначкою «PUMP». Після з'єднання затягніть хомути викруткою. Аби краще затягнути хомут, постукайте гумовим молотком.
4. З'єднайте зворотну трубу з отвором регулювального крана з позначкою «RETURN» і виконайте всі необхідні з'єднання труб, лінії забору, зливу тощо.
5. Виконайте електричні підключення до насоса згідно з інструкцією, що додається до насоса.
6. Аби запобігти витоку води, перевірте всі з'єднання на герметичність.

ОСНОВНІ РОЗМІРИ

ТАБЛИЦЯ РОЗМІРІВ

Модель	Висота мм A	Діаметр мм B	Діаметр вентиля Дюйм	Пісок кг
P350	726	350	1.5"	20
P400	757	400	1.5"	35
P450	814	449	1.5"	45
P500	845	527	1.5"	85
P650	950	627	1.5"	145
P700	1020	703	1.5"	210

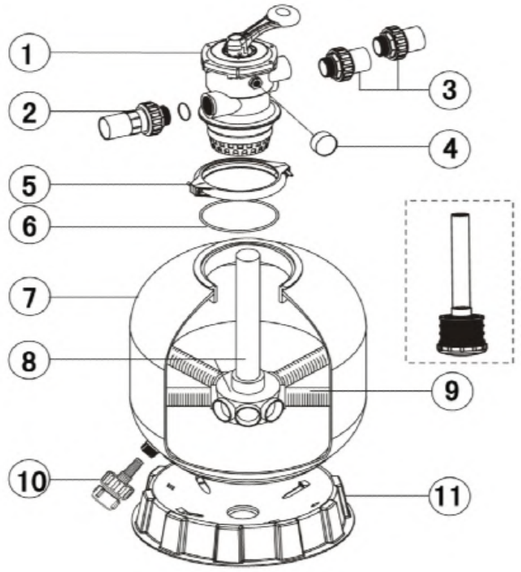


ЗАПУСК ФІЛЬТРА

1. Переконайтеся, що фільтрувальний бак заповнений достатньою кількістю піску, всі з'єднання виконані належним чином і герметичні.
2. Поверніть ручку крана у положення "Backwash". Аби запобігти пошкодженню прокладки регулювального крана, перед його поворотом завжди опускайте ручку вниз.
3. Заповніть та запустіть насос згідно з інструкцією до насоса (переконайтеся, що напірна та зворотна лінії відкриті) після наповнення фільтраційного бака водою. Як тільки вода піде зі зливної лінії, розпочніть відлік часу. За хвилину вимкніть насос. Рекомендується спочатку промити фільтр зворотним потоком, аби видалити з піску бруд.
4. Вимкніть насос і встановіть кран у положення "RINSE". Запустіть насос і залиште його працювати 30-60 секунд, доки вода не очиститься. Вимкніть насос, встановіть кран у положення "FILTER" та перезапустіть насос. Тепер фільтр працює у нормальному режимі, очищуючи воду від бруду.
5. Відрегулюйте всмоктувальний та зворотний клапани до отримання потрібного потоку води. Перевірте систему та фільтр на протікання, а з'єднання на герметичність.
6. Після очищення фільтра зніміть показання датчика тиску. Показання можуть відрізнятися залежно від параметрів басейну, насоса та трубопроводу. Оскільки фільтр очищає воду від бруду, бруд збирається всередині фільтра, що може збільшувати тиск і зменшувати потік води. Коли тиск перевищує початковий показник на 0,3 бар, потрібно виконати зворотне промивання фільтра (див. положення крана BACKWASH).

Зауваження: під час первинного очищення води може знадобитися більш ретельне промивання зворотним потоком через сильну забрудненість води.

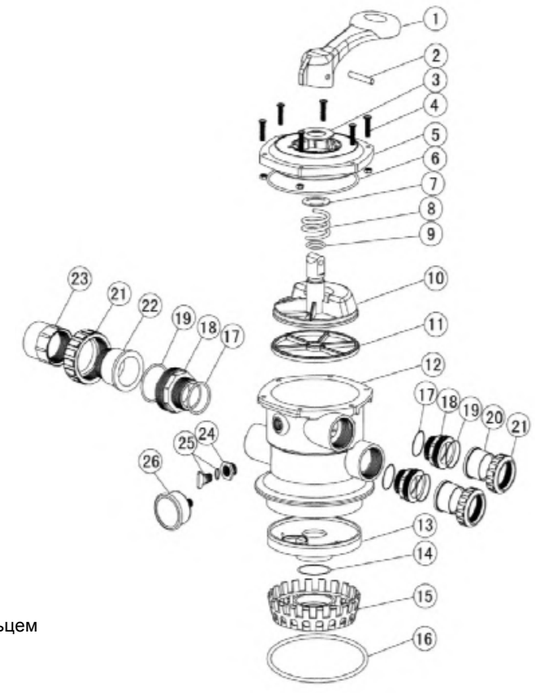
ЗАПЧАСТИНИ ФІЛЬТРА



№	Номер	Опис	Кіл-сть
1	88280105	Кран з верхнім кріпленням	1
2	89280101	Муфта з оглядовим склом, з ущільненням	1
3	89280102	Муфта в зборі (2 частини) з ущільнювальним кільцем	2
4	06021013	Датчик тиску (манометр) з ущільнювальним кільцем	1
	01111048	Фітинг для датчика тиску / обмежувача	1
5	89010119	Болти з гайкою	2
	01271010	Хомут	2
6	02011134	Кільце	1
7	01331005	Фільтрувальний бак P350	1
	01331006	Фільтрувальний бак P400	1
	01331007	Фільтрувальний бак P450	1
	01331008	Фільтрувальний бак P500	1
	01331010	Фільтрувальний бак P650	1
	01331009	Фільтрувальний бак P700	1
8	89011602	Колектор P350	1
	89011603	Колектор P400	1
	89011604	Колектор P450	1
	89011605	Колектор P500	1
	89011606	Колектор P650	1
	89011607	Колектор P700	1
9	01172007	Дюзи P400-P450 (115 мм)	8
	01172008	Дюзи P500-P700 (126 мм)	8
10	89011601	Дренажна пробка	1
11	01111056	Підставка P350	1
	01111059	Підставка P400-P450	1
	01111062	Підставка P500-P700	1

ЗАПЧАСТИНИ БАГАТОПОРТОВОГО КЛАПАНА

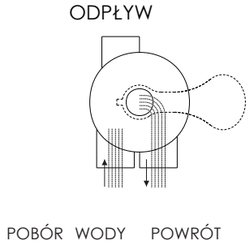
№	Номер	Описание
1	01013003	Ручка
2	03018008	Штифт
3	01181001	Шайба
4	89280107	Болт з гайкою для стандартної кришки
5	01013004	Стандартна кришка клапана (чорна)
6	02011002	Ущільнювальне кільце для кришки клапана
7	01181002	Шайба для пружини
8	03014001	Пружина для клапана
9	02011022	Ущільнювальне кільце для ротора клапана
10	01021001	Ротор клапана
11	02311002	Слайдер
12	01013007	Хомут
13	01013011	Дифузор
14	02011001	Ущільнювальне кільце для дифузора
15	01013012	Дифузор
16	02011134	Ущільнювальне кільце
17	02011151	Ущільнювальне кільце для муфти
18	01013015	Муфта
19	02011003	Ущільнювальне кільце для фітинга
20	01171153	Фітинг
21	01013017	Гайка(чорна)
22	01041002	Фітинг з прозорим склом
23	01172026	Фітинг з тримачем
24	01111048	Муфта датчика тиску/обмежувача
25	89021703	Зливна пробка з ущільнювальним кільцем
26	06021013	Пластиковий датчик тиску з ущільнювальним кільцем



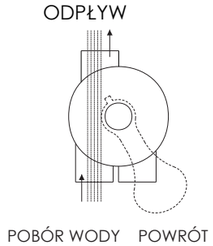
FUNKCJE POŁOŻEŃ ZAWORU

Położenie zaworu	Funkcja
FILTER	Normalna filtracja oraz usuwanie zanieczyszczeń
BACKWASH	Czyszczenie filtra poprzez płukanie wsteczne
RINSE	Płukanie filtra w celu usunięcia pozostałości zanieczyszczeń
WASTE	Obejście filtra. Służy do obniżania poziomu wody w basenie
RECIRCULATE	Cyrkulacja wody z pominięciem filtra
CLOSED	Blokuje wszystkie przepływy wody do filtra i basenu

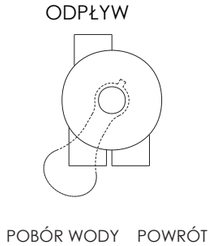
FILTER (FILTRACJA)



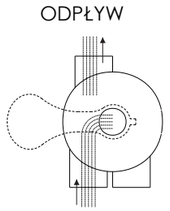
WASTE (ODPŁYW)



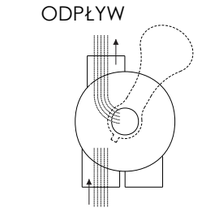
CLOSED (ZAMKNIĘTY)



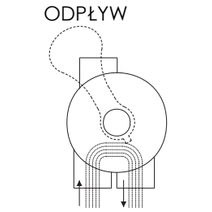
BACKWASH (PŁUKANIE WSTECZNE)



RINSE (PŁUKANIE)



RECIRCULATE (RECYRKULACJA)



UWAGA

⚠ TEN FILTR PRACUJE POD WYSOKIM CIŚNIENIEM. PODCZAS SERWISOWANIA JAKIEGOKOLWIEK ELEMENTU UKŁADU CYRKULACJI, TAKIEGO JAK OBEJMA, POMPA, FILTR, ZAWÓR LUB INNE ELEMENTY ZNAJDUJĄCE SIĘ POD CIŚNIENIEM, CIŚNIENIE W UKŁADZIE MOŻE SPOWODOWAĆ ROZERWANIE PRZEWODÓW LUB ZAWORU. MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA, USZKODZENIA MIENIA LUB ŚMIERCI.

⚠ PRZED ZMIANĄ POŁOŻENIA ZAWORU WYŁĄCZ POMPĘ.

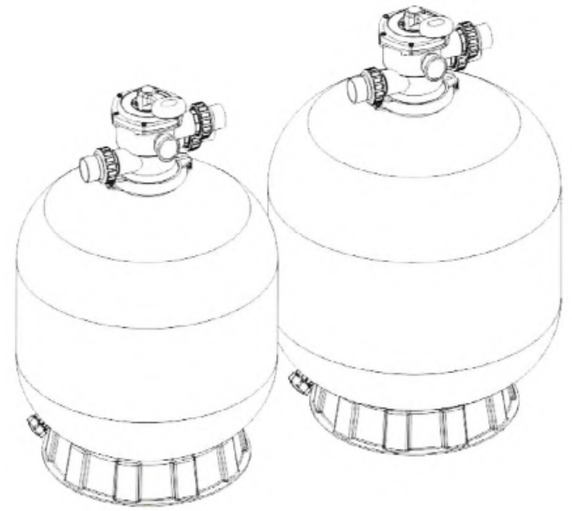
⚠ ABY ZAPOBIEC USZKODZENIU POMPY ORAZ ZAPEWNIĆ PRAWIDŁOWĄ PRACĘ UKŁADU, REGULARNIE CZYŚĆ FILTR I OBUDOWĘ POMPY.

⚠ NIE ODKRĘCAJ ŚRUB OBEJMY KOŁNIERZOWEJ PODCZAS PRACY FILTRA.

EMAUX Pool and Spa Systems.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Modele: P350, P400, P450, P500, P650. P700



ZASADA DZIAŁANIA

W celu usunięcia cząstek zanieczyszczeń z wody filtr wykorzystuje specjalny piasek. Piasek filtracyjny stanowi złoże filtracyjne i jest wsypywany do zbiornika filtra. Gdy zawór wielodrogowy znajduje się w pozycji FILTER, woda z basenu zawierająca cząstki zanieczyszczeń przepływa przez rurociąg i jest zasysana przez zawór wielodrogowy filtra. Podczas przepływu przez warstwę piasku zanieczyszczenia są zatrzymywane w złożu filtracyjnym. Oczyszczona woda przez dysze, kolektor i zawór wielodrogowy trafia do rurociągu. Proces ten przebiega automatycznie w sposób ciągły. Proces filtracji przebiega w sposób ciągły i automatyczny, zapewniając jednocześnie oczyszczanie oraz cyrkulację wody.

Po pewnym czasie ilość zanieczyszczeń zgromadzonych w filtrze powoduje wzrost oporu przepływu, co skutkuje zmniejszeniem wydajności filtracji. Oznacza to konieczność oczyszczenia filtra. Za pomocą zaworu wielodrogowego w pozycji BACKWASH kierunek przepływu wody zostaje odwrócony. Woda przepływa przez złoże filtracyjne od dołu do góry, wypłukując nagromadzone zanieczyszczenia, które są następnie odprowadzane do kanalizacji. Po oczyszczeniu filtra z zanieczyszczeń należy ustawić zawór wielodrogowy w pozycji „Rinse" i pozostawić pompę włączoną na 30–60 sekund, a następnie przestawić zawór wielodrogowy w pozycję „Filter".

UWAGA: Przed zmianą położenia zaworu należy wyłączyć pompę.

MONTAŻ

Do montażu i konserwacji filtra potrzebny będzie śrubokręt, klucz nastawny oraz młotek gumowy.

1) Filtr należy ustawić na stabilnym i równym podłożu. Należy zapewnić swobodny dostęp do instalacji rurowej oraz zaworu wielodrogowego w celu obsługi i konserwacji.
2) Wsypywanie piasku. Piasek filtracyjny wsypuje się przez górny otwór w zbiorniku filtra.

a) Poluzuj zacisk kołnierza i zdejmij zawór wielodrogowy (jeśli jest zamontowany).
b) Zamknij rurę centralną plastikową zatyczką, aby zapobiec przedostawaniu się piasku.
c) Zaleca się napełnienie zbiornika wodą do około połowy jego wysokości przed wsypaniem piasku. Pomaga to chronić ścianki boczne przed uszkodzeniem.
d) Ostrożnie wsyp wymaganą ilość piasku o odpowiedniej granulacji (upewnij się, że rura centralna pozostaje w środku otworu wlewowego zbiornika). Powierzchnia piasku powinna być wyrównana i sięgać mniej więcej do połowy wysokości filtra. Zdejmij plastikową zatyczkę z rury wewnętrznej.

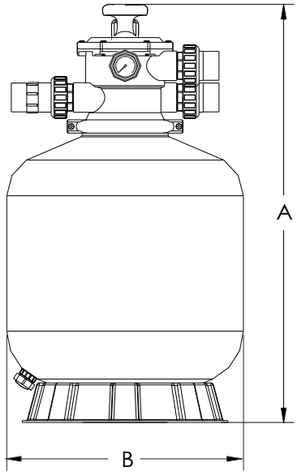
EMFI16021903

3. Zamontuj zawór wielodrogowy filtra w zbiorniku filtra.
a) Umieść zawór wielodrogowy filtra (z uszczelką O-ring) w otworze zbiornika filtra. Rura centralna powinna trafić do otworu w dolnej części zaworu.
b) Załóż dwa plastikowe zaciski na kołnierzach zaworu i zbiornika, a następnie dokręć je.
c) Ostrożnie wkręć czujnik ciśnienia (z uszczelką O-ring) w gwintowany otwór w korpusie zaworu. Nie dokręcaj zbyt mocno.
d) Podłącz pompę do gwintowanego otworu zaworu wielodrogowego oznaczonego „PUMP". Po wykonaniu połączenia dokręć zaciski śrubokrętem. Aby lepiej dokręcić zacisk, postukaj gumowym młotkiem.
4. Podłącz przewód powrotny do otworu zaworu wielodrogowego oznaczonego „RETURN" i wykonaj wszystkie niezbędne połączenia rur, przewodr ssawnego, przewodu spustowego itp.
5. Wykonaj podłączenia elektryczne pompy zgodnie z instrukcją dołączoną do pompy.
6. Aby zapobiec wyciekom wody, sprawdź szczelność wszystkich połączeń.

WYMIARY GŁÓWNE

TABELA WYMIARÓW

Model	Wysokość mm A	Średnica mm B	Średnica zaworu (cale)	Piasek kg
P350	726	350	1.5"	20
P400	757	400	1.5"	35
P450	814	449	1.5"	45
P500	845	527	1.5"	85
P650	950	627	1.5"	145
P700	1020	703	1.5"	210

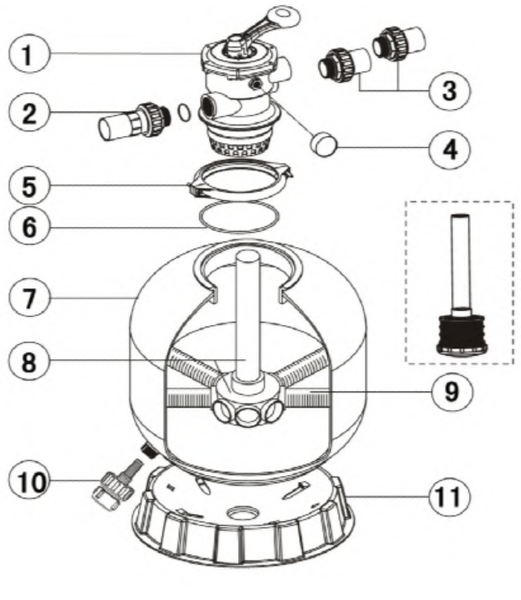


URUCHOMIENIE FILTRA

1. Upewnij się, że zbiornik filtra jest napełniony odpowiednią ilością piasku filtracyjnego oraz że wszystkie połączenia zostały prawidłowo wykonane i są szczelne.
2. Ustaw uchwyt zaworu w pozycję „Backwash". Aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki zaworu wielodrogowego, przed jego przekręceniem zawsze opuść uchwyt w dół.
3. Zalaj i uruchom pompę zgodnie z instrukcją obsługi pompy (upewnij się, że przewody tłoczny i powrotny są otwarte) po napełnieniu zbiornika filtra wodą. Gdy tylko woda zacznie wypływać z przewodu spustowego, rozpocznij odliczanie czasu. Po upływie jednej minuty wyłącz pompę. Zaleca się najpierw przepłukać filtr przepływem wstecznym, aby usunąć zanieczyszczenia z piasku.
4. Wyłącz pompę i ustaw zawór w pozycji „RINSE". Uruchom pompę i pozostaw ją włączoną na 30–60 sekund, aż woda się oczyści. Wyłącz pompę, ustaw zawór w pozycji „FILTER" i ponownie uruchom pompę. Filtr pracuje teraz w normalnym trybie filtracji, oczyszczając wodę z zanieczyszczeń.
5. Wyreguluj zawór ssący i zawór zwrotny w celu uzyskania wymaganego przepływu wody. Sprawdź system i filtr pod kątem ewentualnych wycieków, a połączenia pod kątem szczelności.
6. Po oczyszczeniu filtra odczytaj wskazania czujnika ciśnienia. Wskazania mogą się różnić w zależności od parametrów basenu, pompy i rurociągu. Ponieważ filtr oczyszcza wodę z zanieczyszczeń, zanieczyszczenia gromadzą się wewnątrz filtra, co może zwiększać ciśnienie i zmniejszać przepływ wody. Gdy ciśnienie przekroczy wartość początkową o 0,3 bara, należy przeprowadzić płukanie wsteczne filtra (patrz pozycja zaworu BACKWASH).

Uwaga: podczas pierwszego oczyszczania wody może być konieczne dokładniejsze płukanie wsteczne ze względu na silne zanieczyszczenie wody.

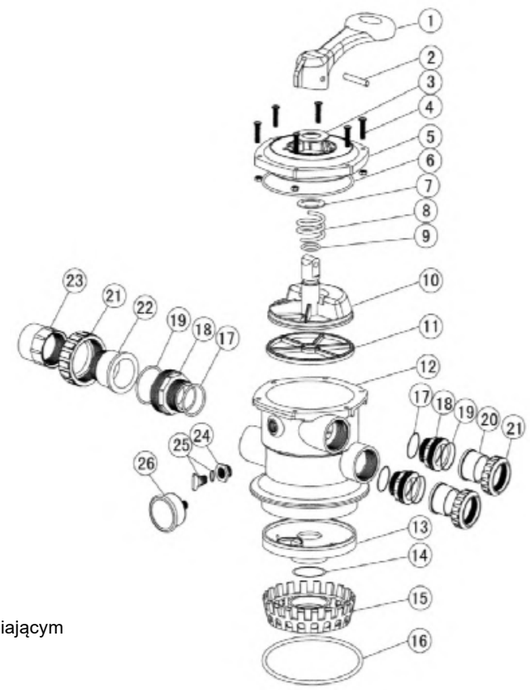
CZĘŚCI ZAMIENNE FILTRA



Nr	Numer	Opis	Ilość
1	88280105	Zawór z mocowaniem górnym	1
2	89280101	Złącze z wziernikiem, z uszczelnieniem	1
3	89280102	Złączka w komplecie (2 części) z pierścieniem uszczelniającym	2
4	06021013	Czujnik ciśnienia (manometr) z pierścieniem uszczelniającym	1
	01111048	Złączka do czujnika ciśnienia / ogranicznika	1
5	89010119	Śruby z nakrętkami	2
	01271010	Opaska zaciskowa	2
6	02011134	Pierścień	1
7	01331005	Zbiornik filtra P350	1
	01331006	Zbiornik filtra P400	1
	01331007	Zbiornik filtraP450	1
	01331008	Zbiornik filtraP500	1
	01331010	Zbiornik filtra P650	1
	01331009	Zbiornik filtra P700	1
8	89011602	Kolektor P350	1
	89011603	Kolektor P400	1
	89011604	Kolektor P450	1
	89011605	Kolektor P500	1
	89011606	Kolektor P650	1
	89011607	Kolektor P700	1
9	01172007	Dysze P400-P450 (115 mm)	8
	01172008	Dysze P500-P700 (126 mm)	8
10	89011601	Korek spustowy	1
11	01111056	Podstawa P350	1
	01111059	Podstawa P400-P450	1
	01111062	Podstawa P500-P700	1

CZĘŚCI ZAMIENNE ZAWORU WIELODROGOWEGO

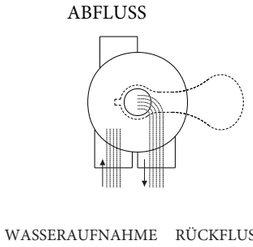
Nr	Numer	Opis
1	01013003	Uchwyt
2	03018008	Sworzeń
3	01181001	Podkładka
4	89280107	Śruba z nakrętką do standardowej pokrywy
5	01013004	Standardowa pokrywa zaworu (czarna)
6	02011002	Pierścień uszczelniający pokrywy zaworu
7	01181002	Podkładka do sprężyny
8	03014001	Sprężyna do zaworu
9	02011022	Pierścień uszczelniający do wirnika zaworu
10	01021001	Wirnik zaworu
11	02311002	Suwak
12	01013007	Opaska zaciskowa
13	01013011	Dyfuzor
14	02011001	Pierścień uszczelniający do dyfuzora
15	01013012	Dyfuzor
16	02011134	Pierścień uszczelniający
17	02011151	Pierścień uszczelniający do złączki
18	01013015	Złączka
19	02011003	Pierścień uszczelniający do złączki
20	01171153	Złączka
21	01013017	Nakrętka (czarna)
22	01041002	Złączka z przezroczystym szkłem
23	01172026	Złączka z uchwytem
24	01111048	Złącze czujnika ciśnienia/ogranicznika
25	89021703	Korek spustowy z pierścieniem uszczelniającym
26	06021013	Plastikowy czujnik ciśnienia z pierścieniem uszczelniającym



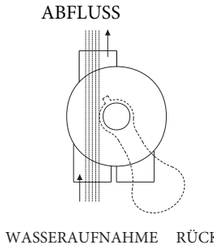
FUNKTIONEN DER VENTILPOSITION

Ventilposition	Funktion
FILTER	Normale Filtration und Schmutzabfuhr
RÜCKSPÜLUNG	Rückflussfilterreinigung
AUSSPÜLEN	Filterreinigung für Schmutzentfernung
ABFLUSS	Filter-Bypass. Wird verwendet, um den Wasserstand im Pool zu senken
REZIRKULATION	Wasserzirkulation ohne Filtration
GESCHLOSSEN	Blockiert jeglichen Wasserzufluss zum Filter oder Pool

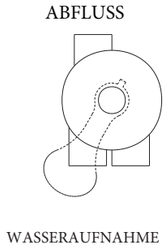
FILTER (FILTERN)



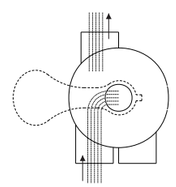
WASTE (ABFLUSS)



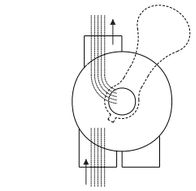
CLOSED (GESCHLOSSEN)



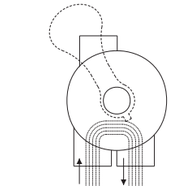
BACKWASH (RÜCKSPÜLUNG)



RINSE (SAUBERES AUSSPÜLEN)



RECIRCULATE (REZIRKULATION)



ACHTUNG

⚠ DIESER FILTER ARBEITET UNTER HOHEM DRUCK. BEI WARTUNGSARBEITEN AN TEILEN DES KREISLAUFSYSTEMS (Z. B. KLEMME, PUMPE, FILTER, VENTILE USW.) KANN DIE DEM SYSTEM ZUGEFÜHRTE LUFT UNTER DRUCK STEHEN. DIES KANN ZU EINER EXPLOSION DER LEITUNG ODER DES VENTILS FÜHREN UND SCHWERE VERLETZUNGEN, SACHSCHÄDEN ODER TOD ZUR FOLGE HABEN.

⚠ SCHALTEN SIE DIE PUMPE AUS, BEVOR SIE DIE VENTILSTELLUNG ÄNDERN.

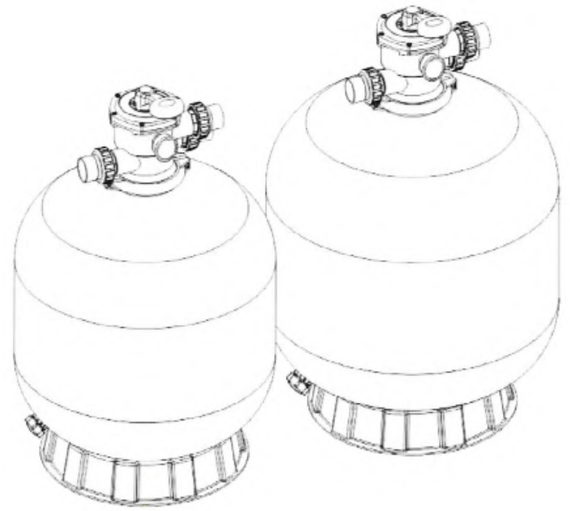
⚠ UM PUMPENSCHÄDEN ZU VERMEIDEN UND EINEN ORDNUNGSGEMÄßEN SYSTEMBETRIEB ZU GEWÄHRLEISTEN, REINIGEN SIE FILTER UND PUMPENGEHÄUSE REGELMÄßIG.

⚠ ENTFERNEN SIE DIE FLANSCHKLEMMSCHRAUBEN NICHT, WÄHREND DER FILTER IN BETRIEB IST.

EMAUX Pool and Spa Systems.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Modelle: P350, P400, P450, P500, P650. P700



ARBEITSPRINZIP

Um Schmutzpartikel aus dem Wasser zu entfernen, verwendet der Filter speziellen Sand. Dieser Filtersand dient als Filterfüllmaterial und wird in den Filterbehälter gefüllt. Befindet sich der Wasserhahn in der Position „FILTER“, fließt das mit Schmutzpartikeln versetzte Wasser aus dem Pool durch die Leitung und wird vom Filtersteuerventil angesaugt. Beim Durchströmen des Filters werden die Schmutzpartikel von einem Sandkissen zurückgehalten und herausgefiltert. Das gereinigte Wasser gelangt über Düsen, Sammler und Steuerventil in die Leitung. Dieser Vorgang wiederholt sich kontinuierlich im Automatikmodus. In dieser Reihenfolge werden Reinigung und Wasserzirkulation durchgeführt.

Nach einiger Zeit beginnt der im Filter angesammelte Schmutz den Durchfluss zu behindern, und der Durchfluss nimmt ab. Dann ist es Zeit, den Filter zu reinigen. In der Position „RÜCKSPÜLEN“ des Steuerventils wird das Wasser von unten nach oben durch eine Filterschicht geleitet, um die Schmutzpartikel zu entfernen, und anschließend in die Abflussleitung abgeleitet. Nachdem Sie den Filter von Schmutz befreit haben, stellen Sie das Steuerventil auf „Spülen“ und lassen Sie die Pumpe 30 bis 60 Sekunden laufen. Stellen Sie das Steuerventil anschließend auf „Filtern“.

HINWEIS: Schalten Sie die Pumpe aus, bevor Sie die Ventilstellung ändern.

MONTAGE

Für die Installation und Wartung des Filters benötigen Sie einen Schraubendreher, einen Schraubenschlüssel und einen Gummihammer.

1) Der Filter muss auf einer ebenen, stabilen Fläche installiert werden. Achten Sie darauf, dass die Rohrleitungen und das Steuerventil für Bedienung und Wartung zugänglich sind.
2) Sand einfüllen. Der Filtersand wird durch die obere Öffnung in den Filterbehälter eingefüllt.
a) Lösen Sie die Flanschschelle und entfernen Sie das Regelventil (falls vorhanden).
b) Verschließen Sie das Innenrohr mit einem Kunststoffstopfen, um das Eindringen von Sand zu verhindern.
c) Wir empfehlen, den Tank etwa zur Hälfte mit Wasser zu füllen, um beim Befüllen mit Sand eine Dämpfung zu gewährleisten. Dies schützt die Seitenwände vor Stößen.
d) Schütten Sie vorsichtig die benötigte Menge Sand der gewünschten Körnung ein (achten Sie darauf, dass das zentrale Rohr mittig im Behälterhals sitzt). Die Sandoberfläche sollte eben sein und etwa bis zur Mitte des Filters reichen. Entfernen Sie den Kunststoffstopfen aus dem Innenrohr.

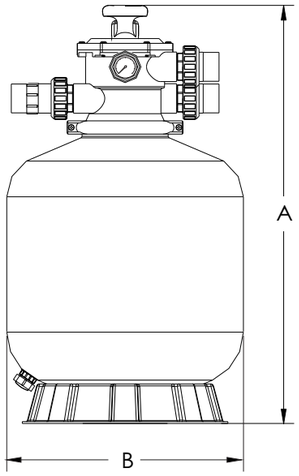
EMFI16021903

3. Installieren Sie das Filterregelventil im Filterbehälter.
a) Setzen Sie das Filterregelventil (mit O-Ring) in den Behälterhals ein. Das Mittelrohr muss in die Öffnung an der Unterseite des Ventils passen.
b) Setzen Sie die beiden Kunststoffklemmen auf Ventil und Behälterflansch und ziehen Sie sie fest.
c) Schrauben Sie den Drucksensor (mit O-Ring) vorsichtig in das Gewinde im Ventilkörper. Nicht zu fest anziehen.
d) Schließen Sie die Pumpe an das mit „PUMP“ gekennzeichnete Gewinde am Regelventil an. Ziehen Sie nach dem Anschließen die Klemmen mit einem Schraubendreher fest. Zum besseren Festziehen können Sie mit einem Gummihammer leicht klopfen.
4. Schließen Sie das Rücklaufrohr an die mit „RETURN“ gekennzeichnete Öffnung am Regelventil an und stellen Sie alle erforderlichen Rohrverbindungen her (Zulauf, Ablauf usw.).
5. Schließen Sie die Pumpe gemäß der mitgelieferten Anleitung elektrisch an.
6. Prüfen Sie alle Verbindungen auf Dichtheit, um Wasseraustritt zu vermeiden.

DIE HAUPTABMESSUNGEN

GRÖSSENTABELLE

Modell	Höhe mm A	Durchmesser mm B	Ventildurchmesser Zoll	Sand kg
P350	726	350	1.5''	20
P400	757	400	1.5''	35
P450	814	449	1.5''	45
P500	845	527	1.5''	85
P650	950	627	1.5''	145
P700	1020	703	1.5''	210



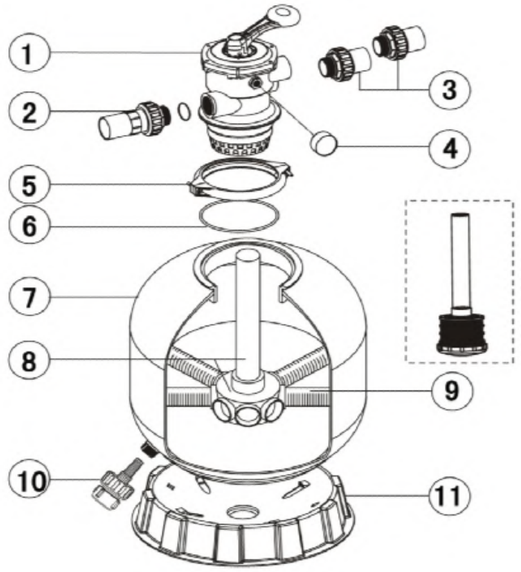
START DES FILTERS

1. Stellen Sie sicher, dass der Filterbehälter ausreichend mit Sand gefüllt ist und alle Verbindungen fest sitzen.

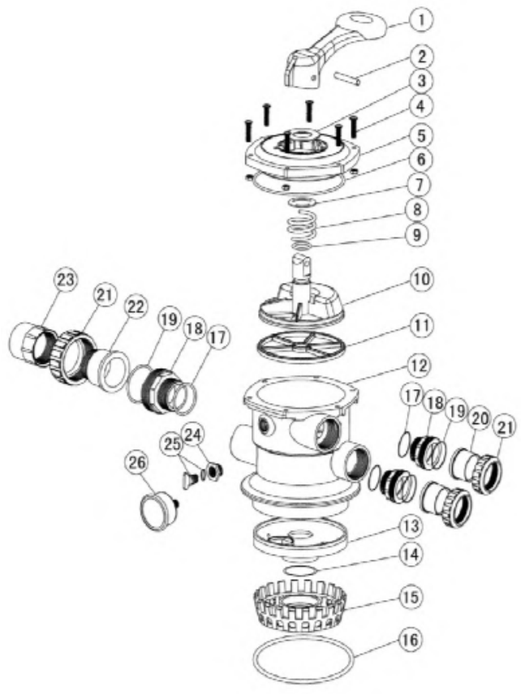
2. Drehen Sie den Wasserhahn auf die Position „Rückspülen“. Um die Dichtung des Regulierhahns nicht zu beschädigen, senken Sie den Griff vor dem Drehen immer ab.
3. Entlüften und starten Sie die Pumpe gemäß der Bedienungsanleitung (stellen Sie sicher, dass Druck- und Rücklaufleitung geöffnet sind), nachdem Sie den Filterbehälter mit Wasser gefüllt haben. Sobald Wasser aus der Ablaufleitung austritt, starten Sie den Timer. Schalten Sie die Pumpe nach einer Minute aus. Es wird empfohlen, den Filter vorab rückzuspülen, um Schmutz aus dem Sand zu entfernen.
4. Schalten Sie die Pumpe aus und stellen Sie den Wasserhahn auf „SPÜLEN“. Starten Sie die Pumpe und lassen Sie sie 30–60 Sekunden laufen, bis das Wasser klar ist. Schalten Sie die Pumpe aus, stellen Sie den Wasserhahn auf „FILTERN“ und starten Sie die Pumpe neu. Der Filter arbeitet nun normal und reinigt das Wasser von Schmutz.
5. Stellen Sie die Saug- und Rückschlagventile so ein, dass der gewünschte Wasserdurchfluss erreicht wird. Prüfen Sie das System und den Filter auf Undichtigkeiten und die Anschlüsse auf festen Sitz.
6. Lesen Sie nach der Filterreinigung den Drucksensor ab. Die Messwerte können je nach Parametern von Pool, Pumpe und Rohrleitung variieren. Da sich beim Filtern Schmutzpartikel im Filter ablagern, kann dies den Druck erhöhen und den Wasserdurchfluss verringern. Sobald der Druck den Ausgangswert um 0,3 bar überschreitet, muss der Filter rückgespült werden (siehe Position „RÜCKSPÜLEN“).

Hinweis: Bei der ersten Wasseraufbereitung kann aufgrund starker Wasserverunreinigungen eine gründlichere Rückspülung erforderlich sein.

FILTER ERSATZTEILE



№	Nummer	Beschreibung	Menge
1	88280105	Hahn mit oberer Befestigung	1
2	89280101	Kupplung mit Schauglas, mit Dichtung	1
3	89280102	Kupplungsbaugruppe (2 Teile) mit Dichtring	2
4	06021013	Drucksensor (Manometer) mit Dichtungsring	1
	01111048	Befestigungselement für Drucksensor/ Druckbegrenzer	1
5	89010119	Schrauben mit Muttter	2
	01271010	Klemme	2
6	02011134	Ring	1
7	01331005	Filtertank P350	1
	01331006	Filtertank P400	1
	01331007	Filtertank P450	1
	01331008	Filtertank P500	1
	01331010	Filtertank P650	1
	01331009	Filtertank P700	1
8	89011602	Sammelkollektor P350	1
	89011603	Sammelkollektor P400	1
	89011604	Sammelkollektor P450	1
	89011605	Sammelkollektor P500	1
	89011606	Sammelkollektor P650	1
	89011607	Sammelkollektor P700	1
9	01172007	Düsen P400-P450 (115 mm)	8
	01172008	Düsen P500-P700 (126 mm)	8
10	89011601	Abflussstopfen	1
11	01111056	Untergestell P350	1
	01111059	Untergestell P400-P450	1
	01111062	Untergestell P500-P700	1

MEHRWEGSVENTIL-ERSATZTEILE

№	Nummer	Beschreibung
1	01013003	Griff
2	03018008	Stift
3	01181001	Scheibe
4	89280107	Schraube mit Mutter für Standardabdeckung
5	01013004	Standard-Hahnabdeckung (schwarz)
6	02011002	Dichtungsring für Hahnabdeckung
7	01181002	Federscheibe
8	03014001	Hahnfeder
9	02011022	Dichtungsring für Hahnrotor
10	01021001	Hahnrotor
11	02311002	Schieberegler
12	01013007	Spannring
13	01013011	Diffusor
14	02011001	Dichtungsring für Diffusor
15	01013012	Diffusor
16	02011134	Dichtungsring
17	02011151	Dichtungsring für Kupplung
18	01013015	Kupplung
19	02011003	Dichtungsring für Anschlussstück
20	01171153	Befestigung
21	01013017	Mutter (schwarz)
22	01041002	Anschlussstück mit Klarglas
23	01172026	Anschlussstück mit Halter
24	01111048	Drucksensor-/Begrenzerkupplung
25	89021703	Ablassschraube mit Dichtring
26	06021013	Kunststoff-Drucksensor mit Dichtungsring